NUMÉRO R

SALON DES REVUES DE CRÉATION POÉTIQUE

DU VENDREDI 23 AU DIMANCHE 25 MAI 2025
INAUGURATION VENDREDI 23 MAI À 18 H 30

CENTRE INTERNATIONAL DE POÉSIE MARSEILLE
CENTRE DE LA VIEILLE CHARITÉ
2 RUE DE LA CHARITÉ

cipm
centre international de poésie marseille

La programmation 2025 du Cipm est marquée par le retour de Numéro R, le salon des revues de création poétique créé en 2019 qui sera désormais un rendez-vous biennal. Dans le contexte économique difficile qui est celui des structures artistiques et culturelles, ce devenir biennal nous permet de réduire les coûts de production tout en augmentant le nombre de revues présentes sur le salon, ce qui a aussi pour conséquences d'intensifier la fréquentation et d'accroître la visibilité de l'événement.

Pour autant, les objectifs de Numéro R restent les mêmes que lors des éditions précédentes (2019, 2022, 2023) : mettre en avant l'espace de découverte, de formation et d'expérimentation que sont les revues ; faire connaître l'engagement de leurs équipes et les auteurs et autrices de poésie qu'elles publient. Nous avons d'ailleurs souhaité que le programme des lectures de ce Numéro R [vol.4] donne une place particulière aux œuvres émergentes.

Avec Numéro R, le Cipm attire l'attention sur le rôle primordial joué par les revues dans la vie poétique en tant qu'elles sont tout à la fois le lieu des premières publications et des premières traductions, l'atelier des expérimentations, l'espace de présentation des nouvelles formes, le terrain de jeu des avant-gardes, la tribune des manifestes, la vitrine des avancées, des débats critiques relatifs au poème, à son commentaire et à son interprétation. Elles sont aussi des objets sociaux générateurs d'amitiés et de ruptures au sein de collectifs plus ou moins transitoires, de maisons d'édition, de manifestations publiques. Elles sont enfin l'irremplaçable laboratoire des recherches graphiques et des modalités éditoriales.

Numéro R est aussi une occasion de découvrir le Cipm et les actions qu'il développe tout au long de l'année à Marseille et ailleurs, en particulier à travers ses expositions et sa bibliothèque de poésie contemporaine où sont consultables les livraisons de près de 2.500 revues (plus de 80 faisant l'objet d'un abonnement ou d'un suivi au numéro) dont le fonds spécifique représente environ 20.000 volumes.

NUMÉRO R

Salon des revues de création poétique

Cipm et Centre de la Vieille Charité
En partenariat avec Ent'Revues,
les Beaux-Arts de Marseille, et la revue Diacritik

Avec les revues : *A6, Affixe, Ceci (n') est (pas) l'Amérique, Chiche, COCKPIT, De(s)générations, Doc(k)s, ÉchElle:Un, Fassl* (Algérie), *FAX, Fifi Turin, How To Become, IF, Îlot, Ingrédient, K.O.S.H.K.O.N.O.N.G., La Forge, La Mer gelée, La première chose que je peux vous dire, La Revue des revues, L'Étrangère, L'Ours Blanc* (Suisse), *Le Lierre, Mouche, Muscle, Nioques, Niqui causse, OLGA, Phœnix, Phylactère, Point de chute, Politique de l'auteur, P.Y.R., Sabir, SABR, Suave & Métallique, Tantôt* (Québec), *Tendre, Transat', Vinaigrette*…

Interventions et lectures
Hamed Ashour, Alexis Audren, Bertille Avond, Salah Badis, Laurène Becquart, Owen Brakspear, Julie Cazard, Dominique Cerf, Lorca Coquelicot, Louise de Bastier, Henri Grand Garçon, Frédérique Guétat-Liviani, Eric Houser, Antoine Hummel, Wonwoo Kim, Thomas D. Lamouroux, Eva Anna Maréchal, Juliette Manel, Muriel Modr, Tugdual de Morel, Hippolyne Nxnn, Hermine Ortega, Raphaëlle Paupert-Borne, Elie Petit, Fanny Souade Sow, Sabrina Soyer.

Et les étudiants des Beaux-Arts de Marseille (ARC Textes et Voix) : Wanda Bernasconi, Emma Cambier, Ariadna Chavez, Julia Kronberger.

Vendredi 23 mai

17 h 00 | ouverture au public
18 h 30 | inauguration

Interventions et lectures
19 h 00 | Hamed Ashour (*Fax*)
19 h 10 | Salah Badis (*Fassl*)
19 h 20 | Eva Anna Maréchal (*Sabir*)
19 h 30 | Julie Cazard et Bertille Avond (*Fifi Turin*)
19 h 40 | Hermine Ortega (*Tantôt*)
19 h 50 | Henri Grand Garçon (*Tendre*)
20 h 00 | Hippolyne Nxnn (*Phylactère*)
20 h 10 | Sabrina Soyer et Lorca Coquelicot (*How To Become*)

20 h 30 | réception

Samedi 24 mai

14 h 00 | ouverture au public

Interventions et lectures
18 h 30 | Wonwoo Kim, Juliette Manel, Louise de Bastier (*îlot*)
18 h 40 | Antoine Hummel et Owen Brakspear (*Transat'*)
18 h 50 | Thomas D. Lamouroux (*Olga*)
19 h 00 | Frédérique Guétat-Liviani et Muriel Modr (*P.Y.R.*)
19 h 10 | Alexis Audren (*L'Étrangère*)
19 h 20 | Elie Petit et Tugdual de Morel (*Affixe*)
19 h 30 | Laurène Becquart (*Vinaigrette*)
19 h 40 | Juliette Manel (*Mouche*)
19 h 50 | Dominique Cerf et Eric Houser (*A6*)
20 h 00 | Raphaëlle Paupert-Borne (*Le Lierre*)
20 h 10 | Fanny Souade Sow (*Sabr*)

20 h 30 | réception

Dimanche 25 mai

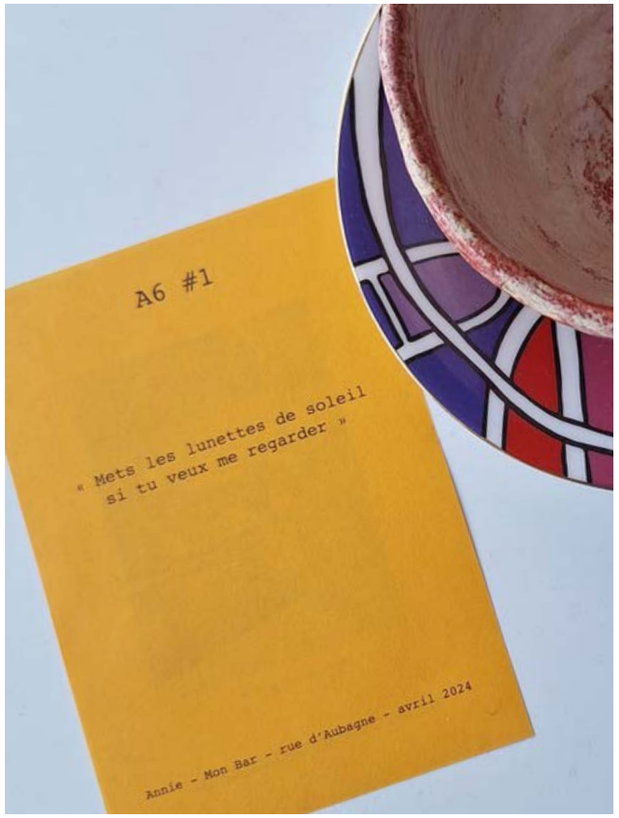
14 h 00 | ouverture au public

Présentation et lectures
16 h 00 | Wanda Bernasconi, Emma Cambier, Ariadna Chavez, Julia Kronberger
(*ÉchElle:Un* / Beaux-Arts de Marseille / ARC Textes et Voix)

A6

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

1 - A6 s'appelle A6 parce qu'elle est au format A6.
2 - c'est un petit format, un quart de A4.
3 - il n'y a pas de comité de rédaction, je suis seul.
4 - il n'y a pas de parution régulière.
5 - il n'y a pas d'abonnement, car il n'y a pas de prix.
6 - néanmoins il pourra y avoir, parfois, une souscription.
7 - je recherche des autrices et des auteurs qui aimeraient participer.
8 - mon mail est eric.pierre.houser@gmail.com
9 - après acceptation du texte ou texte/image, je fais la maquette.
10 - j'envoie le pdf à l'autrice ou l'auteur, plus 6 exemplaires papier.
11 - l'autrice ou l'auteur peut imprimer le nombre souhaité.
12 - des lectures publiques ont lieu de temps en temps.



Responsable de la revue : Éric Houser
78 boulevard de la Libération 13004 Marseille

eric.pierre.houser@gmail.com

Vinaigrette

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Créée en février 2020 par Sandrine Cnudde, la recette de Vinaigrette est simple et minimale
1 page A4 pliée, timbrée envoyée par la Poste, contenant
1 tirage photographique sur papier Fine Art
1 poème
1 auteur (publié et/ou sensible au travail d'édition) signe le poème et la photographie

L'un des intérêts de la revue est de mélanger et de stimuler l'une et l'autre discipline chez un même contributeur, dans un esprit décontracté d'expérimentation et de partage.
Un coin de table où les arts se croisent et les auteurs se rencontrent, pour le plaisir des lecteurs.

© Jean Cagnard

Responsable de la revue : Sandrine Cnudde
503 chemin du Cimetière 30700 Uzès

revue.vinaigrette@gmail.com
revue-vinaigrette.blogspot.com

Transat’

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Transat’ est une revue de poésie transatlantique. Nous y publions des textes en anglais et en français : poèmes, traductions et textes critiques voyagent d’un continent à l’autre, comme la radio ou les câbles sous-marins, pour entretenir, au creux de la conversation mondialisée, le canal poétique des échanges entre les deux aires linguistiques et culturelles. Ce n’est pas une revue bilingue, mais en deux langues : nous invitons les lecteur·ices à se risquer dans une langue autre que la leur. Nous sommes basé·es à Paris et à Chicago ; nous organisons régulièrement des événements des deux côtés de l’Atlantique.

Responsables de la revue : Léon Pradeau (éditeur en chef),
Camille Boisaubert (directrice de publication), Maud Bougerol
et Kai Ihns (éditrices invitées)
34 Boulevard de Clichy, 75018 Paris

revuetransat@gmail.com
editionslesmurmurations.com/Transat

Tendre

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Tendre est une maison d’édition indépendante, catalysatrice d’expériences contemporaines. Les formes poétiques les plus connues sont encore trop intimidantes, trop réglées par des codes et des corps bien souvent has been. Nous sommes convaincu·es que la poésie est une force documentaire qui permet de remédier à des sous-représentations sentimentales. Alors Tendre offre une plateforme à des auteurices émergent·es par le biais de sa collection « bouquet de textes » et de sa revue éponyme.

Responsable de la revue : Henri Grand Garçon & David Pons
9, rue Belfort, 69004, Lyon

apres.solaire@gmail.com
instagram : @tendre.media

Suave & Métallique

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Suave & Métallique est à la fois revue d'art et livre d'artiste. A chaque parution les exemplaires sont uniques : les supports, les formats et les tirages diffèrent. Ses axes de publication sont la musique, la peinture, la poésie (Molchat Doma, The Sisters of Mercy, Roger McGough, Jean-Pierre Ostende, Brian Patten, Motorama) et des images glanées dans les rues, les usines, sur le net, dans les ports et sur la plage.

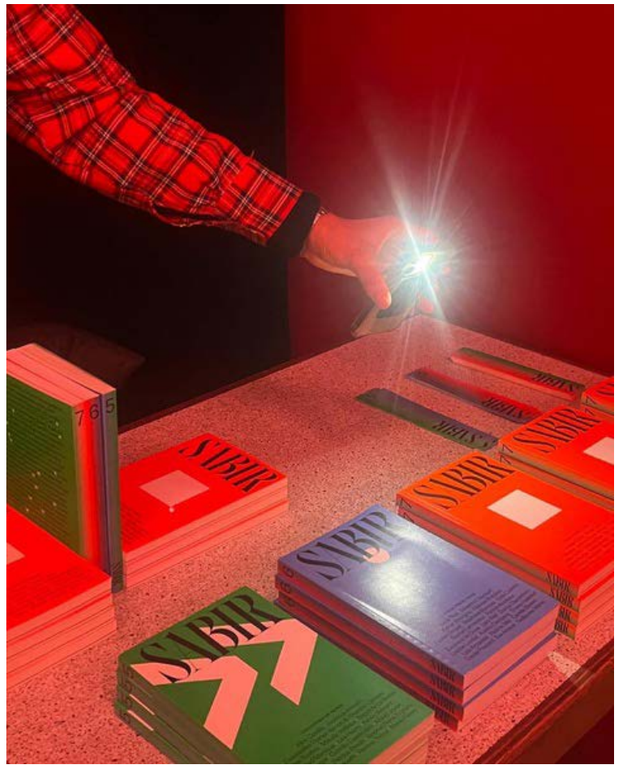
Responsable de la revue : Brian Mura
7/9 rue Thubaneau 13001 Marseille

contact@brianmura.fr
brianmura.fr

Sabir

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Sabir est une collection de textes. Un espace dans lequel nous écrivons et convions des auteurs et des autrices que nous aimons autour d'un enjeu commun. Un intermède dans lequel tout ce qui s'écrit - poésie, théâtre, nouvelles, essais, écrits d'artistes et formes expérimentales - interagit. Un territoire radicalement dévolu au texte où les seules images sont dites avec les mots.



Responsables de la revue : Pauline Allié, Eva Anna Maréchal & Lucie Guien
5 rue Mommaerts, 1080 Molenbeek Saint Jean, Belgique

revuesabir.com
facebook.com/revuesabir
instagram.com/revuesabir

SABR / Collection

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

SABR/Collection est une série de publications qui rassemble des œuvres littéraires de format courtet de genres variés. Dirigée par Nesrine Salem, la collection souhaite mettre en avant les macro-réalités des auteur·ices choisi·es pour rendre visible le caractère intersectionnel des luttes. Chaque publication présente le travail d'un·e auteur·ice dans la langue avec laquelle iel a choisi d'écrire et propose une traduction du texte vers l'anglais. Cette approche bilingue ne célèbre pas seulement une diversité linguistique ; elle facilite l'articulation des expériences d'écriture et des expériences de lecture. L'anglais est ici un substitut à une langue maternelle qui peut être teintée par l'histoire coloniale française.
Là où Postfirebooks produit des publications qui émergent du feu de par leur contexte de création ou les sujets qu'elles traitent, SABR / Collection se concentre sur ce qui a lieu au sein même des flammes. Une collection non chronologique, non exhaustive, sans ordre d'importance particulier, qui célèbre les causes transgénérationnelles pour lesquelles nous nous battons et que nous voulons porter dans le nouveau monde.
Ṣabr, en arabe, peut se traduire par patience ou persistance en français et désigne un élément important de la foi musulmane. Ṣabr ne signifie pas s'abandonner à la vie telle qu'elle est, mais accepter nos réalités tout en les affrontant d'une manière possible à notre échelle, avec la conviction qu'il en résultera des choses positives. Ṣabr est un principe indispensable de l'activisme dans l'état actuel du monde, un monde capitaliste et impérialiste blanc.

Responsables de la revue : Nesrine Salem et Thomas Ducrocq
9 rue durand, 34000 Montpellier

nesrinesalem@postfirebooks.fr
postfirebooks.fr/sabr-collection-1

La Revue des revues

Histoire et actualité des revues

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Fondée en 1986, *La Revue des revues* est une publication semestrielle consacrée au phénomène des revues dans tous les domaines (arts, sciences humaines et sociales, littérature) : études historiques ; portraits de revuistes ; situations et évolutions actuelles des revues dans différents secteurs ou pays ; monographies et recherches ; documents d'archives ; entretiens ; comptes rendus des nouvelles revues ; bibliographies des publications spécialisées.

Responsable de la revue : André Chabin, rédacteur en chef
54, boulevard Raspail 75006 Paris

info@entrevues.org
www.entrevues.org

P.Y.R

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

La poésie est politique, on le sait, le tract n'en est pas moins poétique.*
La P.Y.R revue est composée de pages-tracts rassemblées dans une enveloppe cartonnée, publiée dans la section Les Communs des éditions Fidel Anthelme X. Le premier numéro sortira en avril 2025.
Avant chaque mise sous pli, les tracts seront diffusés lors d'actions publiques :
Des actions-collages sur les murs.
Des actions-distributions au cours de manifestations et rassemblements publics.
Nous créons cette *revue-tract* pour que le poème se diffuse dans l'espace public sans ordre de mission, pour qu'il fasse irruption dans un monde que nous souhaitons encore traduire, pas subir. Nous souhaitons qu'elle soit également un lieu d'accueil de projets en chantier livrés sous forme de notes, croquis, dessins...
La P.Y.R revue sera disponible en librairie à partir du mois de juin 2025.

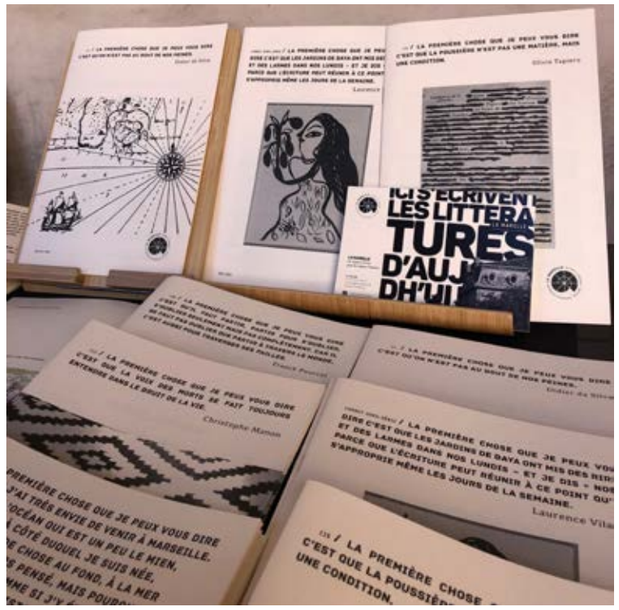
Responsables de la revue : Frédérique Guétat-Liviani et Muriel Modr
37, rue de la Loge, 13002 Marseille

fglmarseille@gmail.com
fidelanthelmex.fr

La première chose que je peux vous dire

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

La première chose que je peux vous dire…, c'est une revue. Par écrit ou sur les ondes, un·e écrivain·e, accueilli·e en résidence à La Marelle, se prête au jeu de l'autoportrait ludique. On y trouve un questionnaire artistique et une invitation à prolonger la phrase « La première chose que je peux vous dire… ». La version papier et .pdf propose des inédits, textes et/ou illustrations, le plus souvent en lien avec le projet de résidence.
La version radiophonique est enregistrée à Marseille, et diffusée sur Radio Grenouille. Sous forme de dialogue, elle reprend en partie le contenu de la revue papier et offre de plus à l'invité·e une carte blanche sonore. Enfin, quelques numéros hors-série sont régulièrement proposés.



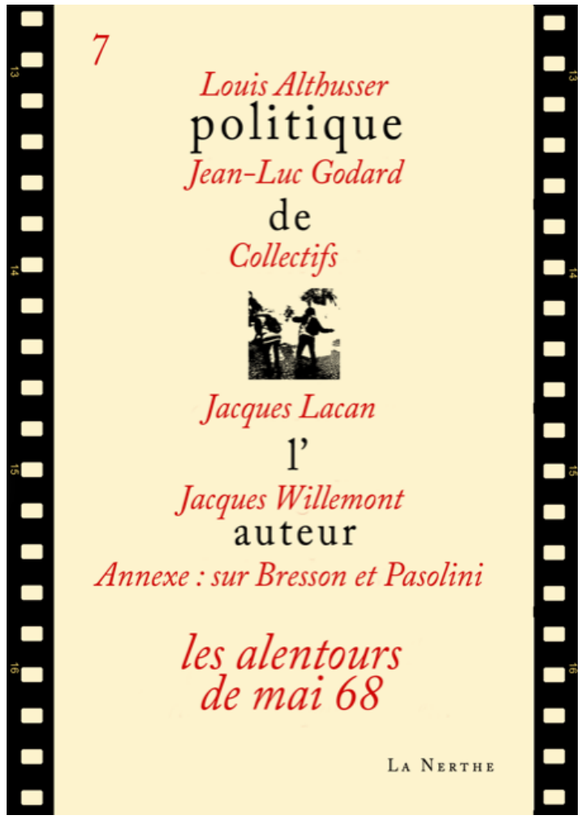
Responsable de la revue : Fanny Pomarède
La Marelle, Friche la Belle de Mai, 41 Rue Jobin, 13003 Marseille

contact@la-marelle.org
la-marelle.org

Politique de l’auteur

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

La revue sur le cinéma propose des proses inspirées de films, des photogrammes, des filmographies spécifiques, ainsi que des études. Certaines études peuvent être des traductions (Louis Zukofsky par exemple.)



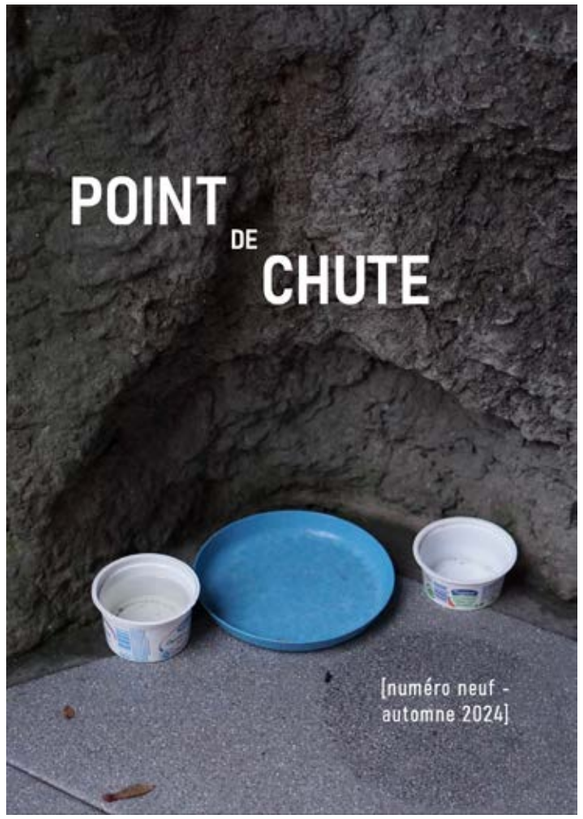
Responsable de la revue : Philippe Blanchon
80 Imp. Du Mas des Rochers 83200 Toulon

phblanchon@wanadoo.fr
lanerthe.wixsite.com

Point de chute

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Point de chute est née au printemps 2020 du désir d’offrir aux poètes qui commencent, qui tâtonnent, une cabane où reprendre leur souffle et chercher leur voix. Chacun·e choisit son matériau, monte, descend, détruit, refonde, rabote, ajuste. Nous faisons feu de tout bois : intermittences de blanc, planches mal ajustées, clous qui dépassent, tout ce qui sonne, résonne. Peu de notes – à peine le bruit des mots qui chutent. Ces cabanes, nous les reconstruisons ensemble chaque automne et chaque printemps



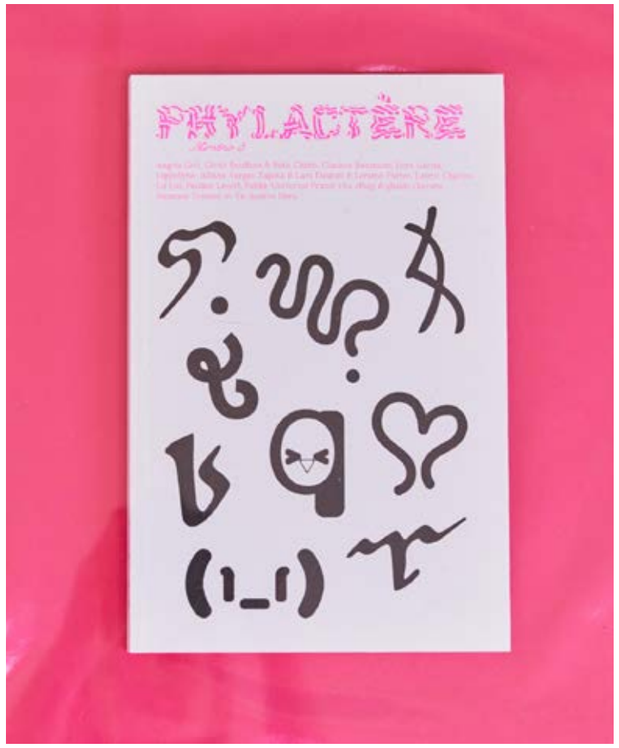
Responsables de la revue : Joep Polderman, Lola Arrouasse et Stéphane Lambion
Collectif Point de chute : Chez Joep Polderman
10 rue Jean-Baptiste Berlier, 75013 Paris

revuepointdechute@gmail.com
revuepointdechute.fr

Phylactère

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Pensée comme le moteur et le véhicule d'une démarche qui favorise le décloisonnement entre les pratiques éditoriales, curatoriales, graphiques, poétiques et artistiques, la revue Phylactère propose d'explorer la question des rapports entre oralité et écriture, la performance et sa publication et de les partager au travers d'un objet à la fois singulier, soigné et accessible. En amont et en aval de son format imprimé, Phylactère génère des formes diverses (lectures, performances, workshops, readers, objets et espaces scénographiques) et fait exister une communauté mouvante partageant des affinités multiples pour l'écriture et l'oralité. Dans une approche qui interroge et invoque l'événement à partir de ses entours, Phylactère accueille ainsi toutes les formes et lectures possibles et inattendues de l'acte performatif telles que des retranscriptions, des scripts, des protocoles, des dessins, des poèmes, des comptes-rendus, — mettant en avant la singularité de ces formes verbales à travers une mise en page et des typographies expressives.



Responsables de la revue : Camille Videcoq, Auriane Preud'homme, Roxanne Maillet
40 rue Benoit Malon – 13005 Marseille

revue.phylactere@gmail.com
contact@rondpointprojects.org
phylactere.info
immixtion.com

Phœnixs

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Phœnix
Créée à Marseille en 2011, *Phœnix* prend le relais d'une suite de revues qui remontent jusqu'aux *Cahiers du Sud* ; son conseil de rédaction se distribue aujourd'hui principalement entre Marseille et Paris.
Accordant sa plus grande part à la poésie, française comme étrangère, la revue se donne pour projet de servir la littérature vivante sans exclusive, et cultive les échanges avec les autres formes d'expression créatrice.
Au sommaire de chaque numéro, un dossier autour d'un ·e poète invité ·e, un choix des textes reçus, un cahier critique, une rubrique *Génie d'Oc*, ainsi qu'une *Voix d'ailleurs* publiée en texte et traduction.

Responsables de la revue :
M. Karim De Broucker, dir.
06 73 79 75 45

M. Téric Boucebci
06 72 73 80 72

M. André Ughetto
06 82 89 30 47

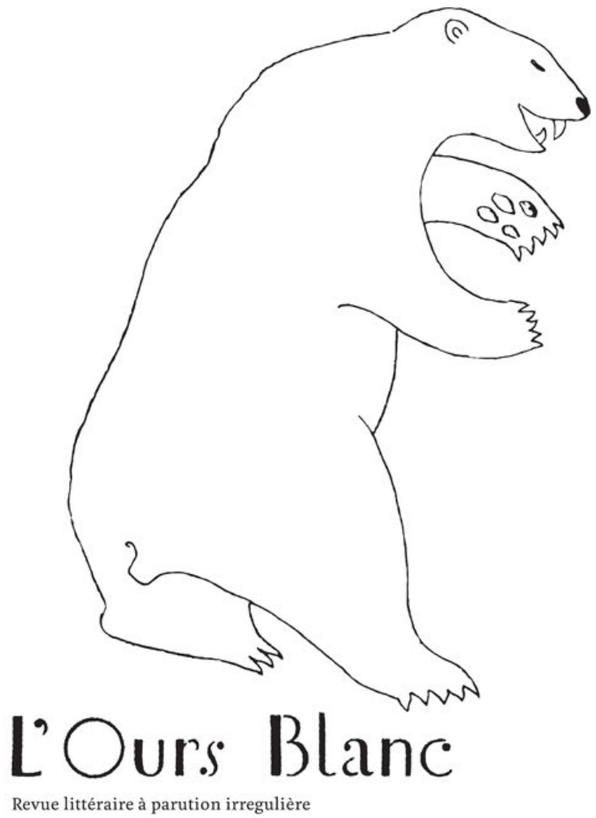
105 RUE DRAGON, 13006 MARSEILLE

Karim.de.broucker@gmail.com
revuephoenix1@yahoo.fr
revuephoenix.com

L'Ours Blanc

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

L'Ours Blanc, revue de littérature basée à Genève (Suisse) présente depuis 2014 des auteur.ices francophones ou traduit.e.s en français ayant pour point commun de développer un travail de recherche sur la langue (prose ou poésie) qui échappe aux étiquettes génériques quadrillant habituellement l'espace littéraire. Quatre numéros paraissent (les bonnes années), par deux, au printemps et à l'automne. Chaque numéro est consacré à un·e seul·e auteur·ice, ce qui fait de la suite des numéros de L'Ours Blanc également une collection de courts textes atypiques. L'Ours Blanc est publié par les éditions Héros-Limite, Genève, et diffusé en France par Les Belles Lettres.



Responsables de la revue :
Comité de rédaction : Vincent Barras, Cléa Chopard, Baptiste Gaillard, Hervé Laurent et Julia Sørensen.
12, rue Jean-Violette, CH-1205 Genève

info@revue-lursblanc.org
revue-loursblanc.org

OLGA

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

OLGA s'appelle OLGA parce que c'est le nom du chien. C'est une revue de poésie non poésie. Elle est moitié textes, moitié images, moitié sons.

Responsable de la revue : Thomas D. Lamouroux
15 rue du Baigneur 75018

olgapoesienonpoesie@gmail.com
thomas-d-lamouroux.blogspot.com

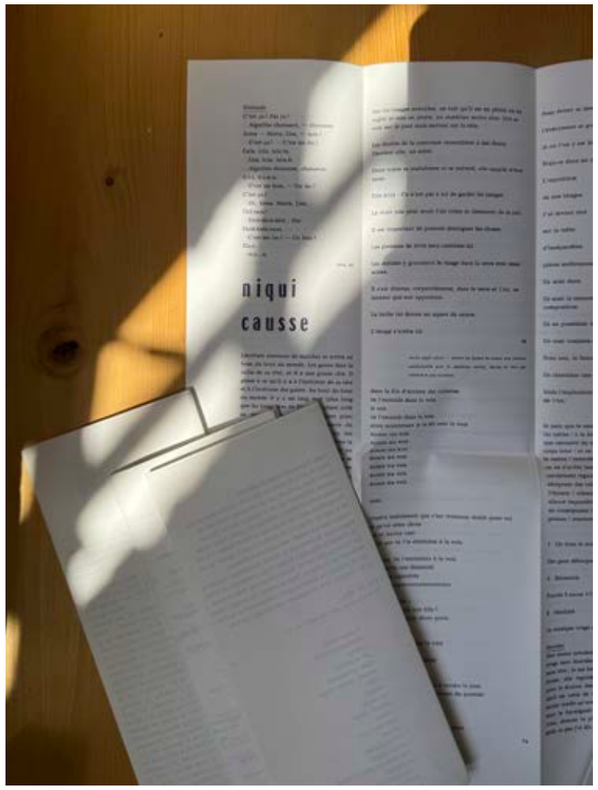
niqui causse

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

La revue niqui causse est imprimée par Évane Priou, Célie Miloch et Igor Curlet à l'Atelier typographique deux fois par an.

*

Pour exercer la violence que nous pouvons par les moyens du langage contre le monde existant & Pour exercer la violence qu'il nous faut contre le langage tel qu'il existe, *niqui causse* est envoyée comme une lettre.



Responsable de la revue : Luc Bénazet
6 rue des Belles Écuelles 13002 Marseille

contact@ericpestyediteur.com
ericpestyediteur.com/produit/niqui-causse-les-formules

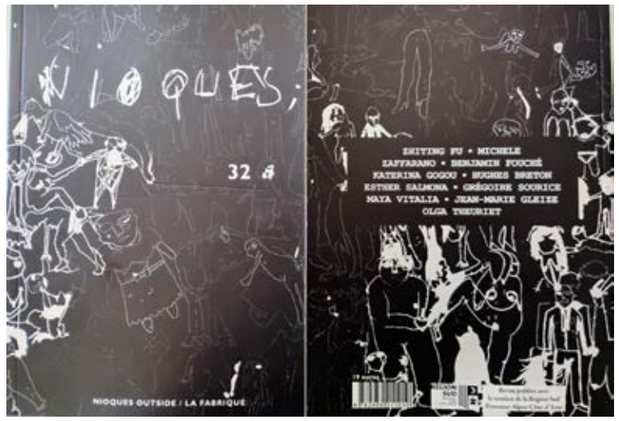
NIOQUES

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

nioque est l'écriture phonétique (comme on pourrait écrire iniorant) de gnoque, mot forgé par moi à partir de la racine grecque signifiant connaissance.

Nioques, n'est pas une revue « de poésie », mais seulement une revue *depuis* la poésie, et, si l'on décale un peu le point de vue, *d'après* la poésie. Pour présenter et défendre des proses particulières, des proses en prose dont les formes sont à inventer : objets spécifiques, dispositifs ou installations, verbales ou partiellement verbales, précisément peu ou pas identifiables. Que signifiait pour nous, dès 1990, année de la création de *Nioques*, la référence à Francis Ponge ? La simple nécessité d'articuler aussi rigoureusement que possible une critique radicale de la poésie (une « sortie » raisonnée hors du cadre générique et de ses charmes) et une puissante thérapie contre l'intoxication (« ces gouvernements d'affairistes et de marchands, passe encore si l'on ne nous obligeait pas à y prendre part, si l'on ne nous y maintenait pas de force la tête, si tout cela ne parlait pas si fort, si cela n'était pas seul à parler. Hélas, pour comble d'horreur, à l'intérieur de nous-mêmes, le même ordre sordide parle… »). Aujourd'hui, plus de trente ans plus tard, par-delà le principe d'avant-garde, nous maintenons l'exigence de l'expérimentation formelle, de l'intervention restreinte ou oblique, de la résistance passive « à voix intensément basse », de l'investigation objective, de pratiques aussi littéralement présentes que possible à ce qui nous entoure. En un mot nous souhaitons confirmer la dimension réellement politique de notre communauté et de notre revue. Nous sommes tous, de fait, des singularités quelconques.

J.-M.G.



Responsables de la revue : Jean-Marie Gleize, fondateur et directeur littéraire.
Cécile Sans, coordination éditoriale.
Membres du comité de rédaction : Alessandro de Francesco, Barbara Dimopoulou, Jean-Marie Gleize, Emmanuèle Jawad, Stéphane Nowak, Élodie Petit, Nathalie Quintane, Patrick Sainton, Cécile Sans.
Mise en page : Jean-Jacques Tomasso. Relecture : Mélitè Prokovas.
62 bd Jean Giono. 04130 Volx.

nioques@gmail.com
revuenioques.fr

Muscle

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Muscle est une feuille de papier pliée 4 fois, qui fait 42 centimètres de long, et qui fait 16 centimètres de haut. Dans Muscle, il y a 2 textes, il y a 2 auteur·ices. Muscle est une couleur qui change à chaque numéro. Muscle existe dans quelques librairies. Et Muscle se trouve aussi sur Internet. Muscle a été créé en 2014. Muscle est composée, pliée et éditée par Laura Vazquez et Roxana Hashemi.

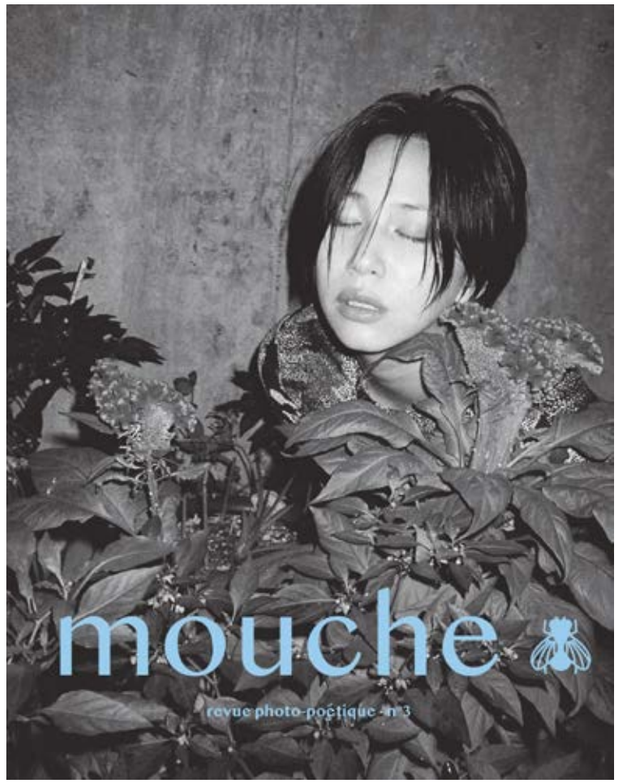
Responsables de la revue : Laura Vazquez / Roxana Hashemi
Revue Muscle, 23 Traverse Raynouard, 13005 Marseille

revuemuscle@gmail.com
revuemuscle.fr

Mouche

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Mouche est une revue annuelle de poésie et photographie, qui a publié depuis 2021 près d'une cinquantaine de photographes/plastcien·nes et autant d'auteur·rices. Elle s'intéresse aux productions d'artistes émergent·e·s, et tente de faire dialoguer leurs univers avec ceux d'artistes expérimenté·e·s, en France et à l'international (Allemagne, Angleterre, Corée du Sud). Lors de chaque numéro, nous invitons les photographes et auteur·rices à produire des œuvres qui s'inspirent d'une citation d'un poète ou d'une poétesse reconnu·e, avec laquelle iels entrent alors en résonance.



Responsables de la revue : Léa Boisset, Clémentine Saucier, Lou Tsatsas
9 rue de Coulmiers, 75014 Paris

revue.mouche@gmail.com
revuemouche.wixsite.com
instagram.com/revuemouche

La mer gelée

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Fondée en 1999 à Dresde. Elle se consacre à la prose fictionnelle et à la poésie.
La revue tente de faire communiquer les espaces linguistiques.
Il s'agit de s'extraire de l'hexagonalisme en partant à la découverte d'une littérature passionnante, souvent très inventive. Une façon simple et joyeuse de se frotter à d'autres enjeux formels, narratifs, culturels, historiques…
La présence des textes dans les deux langues, avec des pages mises en regard, s'inspire de l'idée d'Emmanuel Hocquard pour qui traduire, c'est d'abord gagner du terrain, ainsi les traductions sont là pour ouvrir de nouveaux espaces.
La revue préfère publier une littérature en train d'émerger, de se chercher, qui balbutie, parfois même qui rate, mais qui en tout cas OSE.
La mer gelée est devenue, au fil des années, une véritable anthologie de la littérature contemporaine.

Responsables de la revue : Alban Lefranc, Noémi Lefebvre, Bernard Banoun
et Antoine Brea
Éditions Vanloo D9 Résidence Saint-Donat
13100 Aix-en-Provence

editions.vanloo@gmail.com
facebook.com/lamergelee

Le lierre / Journaud

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Initialement *Pavillon critiqve*, revue de critique versée dans l'histoire du cinéma, des arts et des lettres, Le lierre reprend la forme de la revue initiale. Ce changement de titre, qui visait à accompagner les évolutions de la revue, a été opéré dans le but d'un retour au projet initial à la création de *Pavillon critiqve* en 2014. C'est-à-dire de publier deux auteurs par numéro, désormais davantage pour des textes de création, mais pas exclusivement. A la formule réunissant deux auteurs pour des contributions autonomes, en principe, une part plus importante, plus marquée, des visuels, viendra s'articuler. Ceci notamment par une légère augmentation de la surface des pages. En bref, *Le lierre* est une reprise et synthèse des aspects les plus plaisants, pour la rédaction, que la revue a pu avoir dans l'évolution de sa forme initiale.

Responsable de la revue : Mathieu Provansal
M. Provansal / Bellevue 8 avenue de la Piscine 12330 Marcillac

pavillonjournaud@gmail.com

K.O.S.H.K.O.N.O.N.G.

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Fondée et 2012, la revue K.O.S.H.K.O.N.O.N.G. s'est conclue avec la parution de son 27e numéro, en novembre 2024. Un supplément, sous forme de livre, paraîtra dans le courant de l'année 2026.
« Koshkonong est un mot indien Winnebago qui donne son nom à un lac important du Wisconsin —Il signifie au-delà de toutes les polémiques d'hier et d'aujourd'hui : « The Lake we Live on »—Le Lac qui est la vie.
C'est là que Lorine Niedecker est née et a vécu, dont les poèmes ouvrent le premier numéro de K.O.S.H.K.O.N.O.N.G. Son œuvre poétique, d'une singularité sans partage et d'une intensité sans exemple, même si Robert Creeley l'a comparée à Emily Dickinson, intègre langue et lieu—langue indienne et sa nature—à sa propre langue (américaine du Wisconsin). Le poème de Lorine Niedecker fait d'échos, de résonances, introduit une écoute autre à propos d'accents autres et de sens autres.
Un monde secret ou un monde du secret, mettant l'existence hors de portée, est à l'origine de cette écriture qui observe la vie sous l'emprise d'une humidité extrême : eaux glacées, grands bois humides, mousses, fougères, champignons, moisissures, vents constants et mouillés, air trempé de brume—toute une humidité-humanité ne cessant jamais d'alimenter la disparition des défenses de l'homme.
L'écriture principalement connaît trois phénomènes : la main, la voix, le mur. Le mur est une manifestation qui s'adresse le plus naturellement du monde à l'homme, quel que soit son état de marche, quel que soit son état de cœur : le mur qui écrit la revendication, le mur des amoureux, des accusations, le mur des avis, notices, affiches, placards, proclamations, le mur des graffitis, des signes, des mots bombés, le mur est manifestation de l'urgence, de l'injustice, du procès, de la contagion, de l'épidémie.
K.O.S.H.K.O.N.O.N.G. est une revue qui veut prendre en compte toutes les résonances de la langue et l'urgence, toutes les désaccentuations possibles et l'alerte.
K.O.S.H.K.O.N.O.N.G. est une revue de l'ultimatum.» (Jean Daive) »

Responsable de la revue : Jean Daive
6 rue des Belles Écuelles 13002 Marseille

ontact@ericpestyediteur.com
ericpestyediteur.com

Ingrédient

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Ingrédient est une revue trimestrielle participative ! À chaque numéro, un.e auteur·e, un illustrateur·ice, et une vingtaine de contributeurs qui sont des habitants de Marseille. Les thèmes peuvent être un métier (les coiffeur.euses), un produit (l'aubergine, le pain, le sésame), un lieu (la rue de l'Arc, l'EPM de la Valentine, le Bar du Peuple,), une association (Destination Familles, Les Paniers Marseillais, Pilotine), un moment (le banquet de la cité d'Air Bel, le confinement…). L'auteur·e et l'illustrateur·ice invitent les habitant·es, commerçant.es et passant·es à parler cuisine. Et plus rien ne les arrêt ! Cela va de véritables recettes précises, à des souvenirs de cuisine, en passant par des récits d'histoires plus personnelles qui ressurgissent grâce aux évocations culinaires. Reviennent souvent la transmission, les origines, la vie domestique, la ville. Les portraits écrits respectent l'expression orale des contributeurs captée lors des entretiens enregistrés.

Responsable de la revue : Zoé Sinatti
7, rue de l'Arc

revue.ingredient@lebouillondenoailles.fr
lebouillondenoailles.fr

Îlot

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Îlot, revue littéraire et artistique, cherche à créer des échos, des résonances entre des œuvres plastiques et des textes, dans le désir non dissimulé de créer des rencontres. La revue donne à voir et lire des œuvres d'artistes naissant·es, pour leur donner une plateforme de diffusion, ainsi que pour offrir à nos lecteur·ices un regard sur de nouvelles propositions langagières et formes poétiques, littéraires et artistiques. Chaque numéro réunit ainsi des textes littéraires ainsi que des œuvres plastiques et visuelles, autour d'un fil rouge, un lien qui se dégage a posteriori de ces rencontres et de ce dialogue. Nous pensons notre revue comme un lien, lien entre les textes et les arts, un liant, un nœud, un agglomérat. Un mélange de ce qui nous touche, qu'on aime découvrir et partager, en donnant une existence papier à ce qu'on mêle ensemble dans un grand bouillon.

Responsables de la revue : Louise de Bastier & Carole Landa
Association Tous Croient Toujours,
102 boulevard Leroy 14000 Caen

ilotlitteraire@gmail.com
ilot-litteraire.fr

IF

revue des arts et des écritures contemporaines

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

IF est une revue semestrielle qui explore les arts et les écritures contemporaines, repoussant toujours plus loin les frontières entre les genres et les disciplines. Fondée en 1992 par Jean-Jacques Viton et Liliane Giraudon, la revue est aujourd'hui dirigée par Hubert Colas, et éditée depuis Marseille.
Numéro après numéro, IF forme un corpus d'écritures littéraires et visuelles : elle rassemble des extraits de chantiers d'écriture, des inédits d'auteurs et d'autrices, mais dédie aussi ses pages aux arts visuels et graphiques, ainsi qu'à la photographie.

Responsables de la revue : Hubert Colas, Chloé Chambelland et Manon Sahli
202b rue Breteuil

info@revueif.org
www.revueif.com

How To Become

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

How To Become (HTB) est une maison d'édition basée à Paris et en banlieue, créée en 2016. Elle est composée d'artistes et d'écrivain·es en majorité gouines. Nous publions de la littérature expérimentale ainsi qu'un choix de traductions d'auteur·ices non traduit·es en langue française. Notre fonctionnement repose sur l'autogestion : les membres du collectif occupent différents postes liés à l'édition et son économie (dans l'idéal, ça tourne) ; nous cherchons par ailleurs des façons de faire et diffuser des livres sans dépendre du système des subventions. Notre « ligne éditoriale » a pour objectif la diffusion de textes ancrés dans des pratiques queer-féministes et peu diffusé·es par le réseau des grandes maisons d'édition française. Nous publions en priorité les textes d'auteur·ices qui s'impliquent dans le travail de la maison d'édition ou qui y collaborent de façon occasionnelle. HTB est aussi liée à un projet pédagogique : des ateliers d'écriture et de recherche à l'intérieur desquels nous partageons nos propres textes, traduisons collectivement des auteur·ices, arpentons des livres qui nous semblent importants, discutons des subjectivités queers dans la littérature et dans l'art et nous intéressons aux formes spécifiques qu'elles produisent. À l'issue de ces ateliers nous publions une revue, le dernier numéro en date est le #5 : *How To Become The Daughters of Darkness*.

Responsables de la revue : Sabrina Soyer, Doriane Balin, Mélanie Blaison, Lorca Coquelicot, Camille Kingué, Lætitia Paviani, Sofía Quintero Hernández et Barbara Sirieix
135 rue Etienne Marcel, 93100 Montreuil

howtobecomearevue@gmail.com
editions-howtobecome.com

la forge

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Sa motivation première consiste à ne pas obéir à une logique de chapelles qui, quand elles ne s'ignorent, le plus souvent se méprisent. Toutes, nous semble-t-il, méritent notre attention, quand même nous ne serions sensibles qu'à telle ou telle d'entre elles. Toutes sont des lieux d'exploration du langage et de renouvellement de la façon de dire le monde et notre présence fugace ; des lieux de défense, des « ZAD » de la langue contre les détournements qu'elle subit à des fins idéologiques – simplifications / distorsions de la réalité – ou économiques – réduction du langage à des slogans publicitaires, au strict nécessaire de la relation commerciale.

Ces détournements n'ont d'autre objectif que l'aplatissement de la pensée, l'anéantissement de la réflexion, l'asservissement au divertissement et à la consommation. En somme : l'abrutissement de l'individu et, *de facto*, la destruction de sa dimension citoyenne afin de le contenir dans un état végétatif répondant aux ordres publicitaires, identitaires, ludiques. Il s'agit là seulement d'utiliser le langage pour dire quelque chose. Le langage devient ainsi un simple outil, alors qu'il est ce par quoi notre perception du monde s'articule. En effet, une impression qui ne peut être nommée, décrite, contenue par la langue s'apparente à une expérience de chaos.

Responsable de la revue : Réginald Gaillard
97, rue Henri Barbusse 92110 CLICHY

gaillard.reginald@gmail.com
editions-corlevour.com

fifi turin

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

La revue fifi turin est une archive de textes lus à voix hautes, partagés lors de rendez-vous publics en fin d'après-midi, au printemps, à l'automne.
Elle présente des textes de création et des textes en cours d'écriture parfois inachevés.

Responsables de la revue : Sarah Rosa et Julie Marie Cazard
22 bd Cassini 13004 Marseille

bibliothequefifiturin@gmail.com
bibliotheque_fifi_turin

FAX

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

FAX est une revue de poésie bilingue en arabe et en français. La forme de la revue est née de lectures de textes de poètes et poétesses palestinien·nes organisées à partir de 2023 par la Bibliothèque arabe associée de Marseille (BaaM), avec la nécessité de donner à entendre et de redonner visage à un peuple en proie à une extermination de masse, et à une campagne d'absentification et de déshumanisation médiatique.
Outre sa vocation de porte-voix, la revue propose à la lecture des poèmes en langue arabe qui sont précieux pour lutter contre notre solitude à être dans le monde tel qu'il est. Si les deux premiers numéros (et le troisième, en cours de préparation) ont été intitulés *Fax Palestine*, de prochains numéros pourront mettre en écho des textes autour de la poésie d'autres pays.
Revue paraissant de manière irrégulière, *Fax* se présente sous la forme de quatre feuillets fax en accordéon, imprimés en sérigraphie. Chaque numéro est le fruit de rencontres-lectures bilingues préalables et d'une collaboration avec Les Éditions du port a jauni pour la conception graphique, Les Presses séparées de Marseille pour l'impression et un illustrateur plasticien.

FAX Palestine #3
فاكس فلسطين #٣
أشعار • مايو ٢٠٢٥
Poèmes • mai 2025

أيتها الإبادة

خذي شكلي
وأمنياتي
خذي أقدامي المسطحة
ومشيتي العرجاء
عيشي تجارب حبي
وخجلي
صادقي رفاقاً
لا يملكون أعماراً كافية
تعلقي بهم كثيراً.
استيقظي باكراً مثلي
تغسلين وجهك بالضوء
تروين ظمأ النعناع
وتحلمين.
دون أن تدري
أنّ موت النائمين أسهل.
خذي حياتي
علّك تموتين.

Génocide !

Mets mes vêtements
Prends ma figure
et mes souhaits
Prends mes pieds plats
mon pas boiteux
Vis mes histoires d'amour
et mes pudeurs
Prends pour amis des camarades
qui ne vivront pas assez longtemps
et attache-toi à eux beaucoup
Lève-toi tôt comme moi
pour te rincer la figure dans la lumière
abreuver une soif de menthe
et rêver
sans savoir
que la mort des endormis est plus simple
Prends ma vie
peut-être mourras-tu.

حيدر الغزالي
شاعر من غزة
Haydar El-Ghazali
poète palestinien
traduit en français
par MaBaba

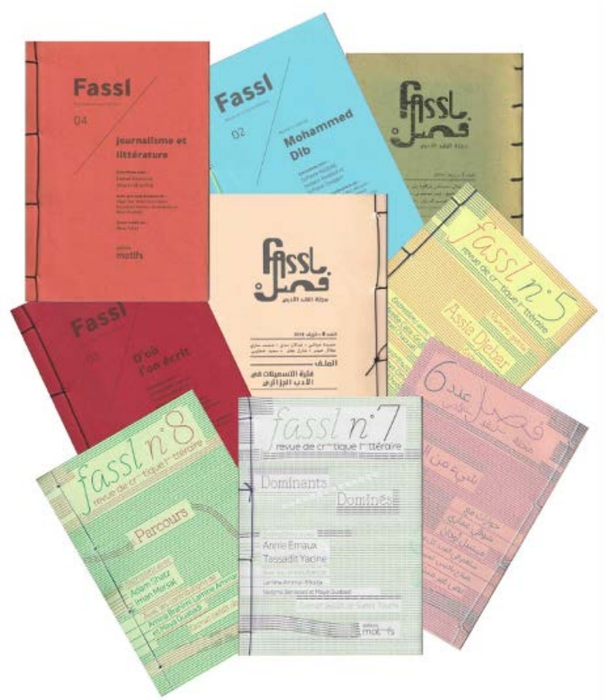
Responsables de la revue : Le collectif de la BaaM en collaboration avec le Port a jauni
et Les Presses séparées de Marseille
116 rue de l'Olivier 13005 Marseille

bibliotheque.baam@gmail.com
instagram.com/baam.bibliotheque

Fassl

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Fassl est une revue de critique littéraire algérienne née il y a 6 ans, avec les éditions motifs. La revue, en langues française et arabe, propose des critiques de fond, des entretiens et portraits d'auteurs algériens et étrangers, ainsi que des textes de création inédits. Fabriquée manuellement, Fassl, compte aujourd'hui huit numéros : le tout premier avait pour thématique « La décennie 90 dans la littérature algérienne », un numéro a été dédié à l'autofiction, un autres au « journalisme et de la littérature », ou encore un autre à la Science en littérature. Par ailleurs, deux numéros spéciaux ont été consacrés respectivement à l'écrivain Mohammed Dib et à l'écrivaine Assia Djebar. Nous préparons actuellement avec le traducteur et auteur de poésie Lotfi Nia, un numéro sur la poésie algérienne contemporaine.



Responsable de la revue : Maya Ouabadi
08 rue Takarli Abdelgnani

editions.motifs@gmail.com
editionsmotifs.com/revue-fassl

L'étrangère
(revue de création et d'essai)

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

L'Étrangère est une revue de création et d'essai où la poésie a une place importante, certes, mais pas exclusive. À raison de deux numéros par an, elle se situe sur le terrain de la création non seulement française et francophone, mais aussi européenne et internationale. Notre intention est d'offrir une idée significative de la création littéraire et poétique, ainsi que de la recherche et de la réflexion touchant à l'ensemble des domaines de la création moderne et contemporaine, au sens large du terme. Le lecteur y trouvera donc des textes qui concernent aussi bien la philosophie que la création plastique, et même la musique, ainsi que des essais interrogeant toutes les dimensions au sein desquelles prennent place et se rendent intelligibles de telles synergies.

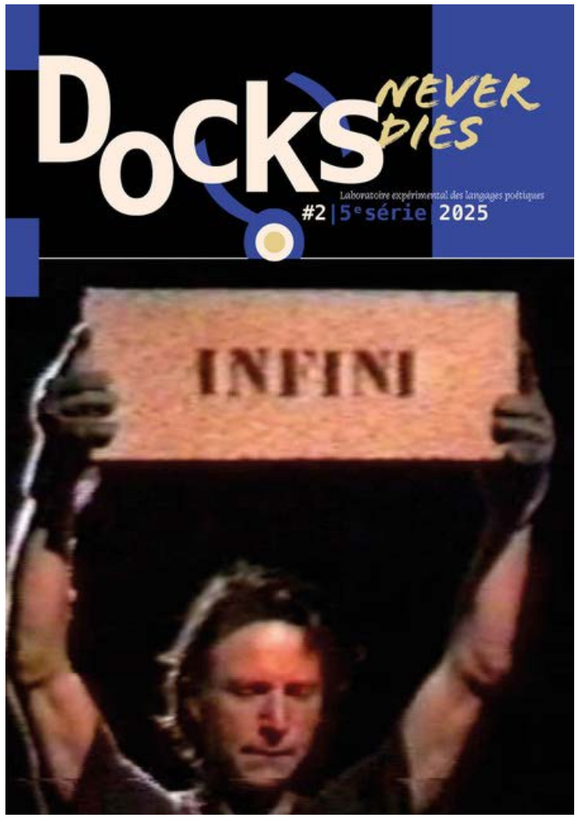
Responsables de la revue : Pierre-Yves Soucy et Alexis Audren
146, avenue Coghen, 1180, Bruxelles, Belgique.

lettre.volee@skynet.be
pierreyves.soucy@gmail.com
lettrevolee.com

Doc(k)s

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Doc(k)s est une revue unique et singulière dans l'univers de la Poésie Contemporaine. C'est un laboratoire expérimental des langages poétiques. Elle est aujourd'hui la plus ancienne et la dernière revue internationale de poésie vivante qui mixe les différentes formes de Poésies Expérimentales : Poésies Concrète, Visuelle, Sonore, Action/Performance et Numérique.
Créée à Marseille par le poète Julien Blaine en 1976, elle s'ancre dans le territoire Corse depuis plus de 30 ans avec la reprise à Ajaccio par le groupe intermédia Akenaton en 1990 et, désormais depuis 2022, à Bastia par les Editions Eoliennes en collaboration avec le collectif Poésie is not dead basé à Paris.



Responsables de la revue : Xavier Dandoy de Casabianca & François Massut
9, descente des Chartreux 20200 Bastia
Tél : 04 95 31 74 66

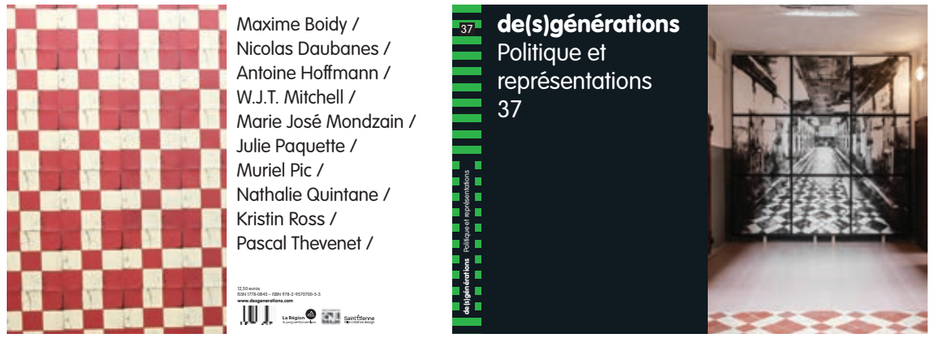
docksneverdies@gmail.com
editionseoliennes.fr

De(s)générations

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

La revue De(s)générations est créée en 2005 à l'époque de la victoire de la *pensée unique* et de *la fin de l'histoire*, notions fallacieuses au seul service de « la démocratie à condition du capital » (Léna Balaud). Alors De(s)générations affronte.
Que la domination annexe la parole, ça n'est pas neuf, mais qu'elle le fasse sous couvert de la fameuse liberté d'expression montre la perversité de son système. La revue dé(s)générations, conjointement à ses réflexions sur les possibilités des communismes, essaye de démanteler le discours institué pour donner du corps à la parole des luttes sociales, à celle des combats d'idées, à celle des frictions sémantiques.
Au 16e siècle, emmenteler signifiait aussi bien *couvrir d'un manteau qu'entourer d'une enceinte fortifiée*. Alors De(s)génération démantèle.
À cette opération, la revue invite des militants, des philosophes, des artistes et des poètes. Le poème, ici, se doit de relancer le langage, de fortifier la pensée du sensible et du politique pour contrer la brutalité du langage capitaliste. Depuis ses débuts, dé(s)générations a accueilli des poèmes de : Jean-Christophe Bailly, Michaël Batalla, Oscarine Bosquet, Stéphane Bouquet, Michel Deguy, René Depestre, Jérôme Game, Liliane Giraudon, Jean-Marie Gleize, Manuel Joseph, Audrey Lorde, Cécile Mainardi, Jacques-Henri Michot, Bernard Noël, Valère Novarina, George Oppen, Anne Parian, Charles Pennequin, Muriel Pic, Jean-Claude Pinson, Véronique Pittolo, Nathalie Quintane, Fabienne Raphoz, Olivia Rosenthal, Jacques Roubaud, Franck Smith.
Le n° 38 de De(s)générations paraîtra en octobre 2025. Il aura pour titre *Politiques de la représentation* avec notamment un entretien de Liliane Giraudon et Laura Tirandaz.

Le comité de rédaction



Responsables de la revue : Pascal Thevenet, Philippe Roux
2 rue Emile Littré, 42100 Saint-Etienne

contact@desgenerations.com
desgenerations.com

COCKPIT

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

La revue, reconnaissable à son cadre noir, sa typo FUTURA et son poster, est un fascicule à parution bimestrielle. Depuis mai 2020, 34 numéros sont parus. Conçu en mode DIY (Do It Yourself), le titre complet de la revue est COCKPIT VOICE RECORDER du nom d'une des deux boîtes noires des avions où sont enregistrées les conversations entre le pilote et le copilote mais nous disons par enthousiasme : COCKPIT. Ceci pour bien affirmer qu'une revue de création contemporaine n'est pas seulement le reflet d'une époque mais un booster. Ici, les voix de nos invitées et invités (débutants ou confirmés) qu'ils soient artistes, poétesses, poètes, romancières, romanciers, dramaturges ou musiciennes, musiciens sont « augmentées » ainsi que leurs contributions que nous espérons dynamiser, propulser, lancer dans le paysage éditorial. Nous sommes présents dans de nombreux salons comme le MAD ou le Salon des Revues à Paris et aussi à l'occasion de soirées de lectures publiques et performances que nous organisons. Et il nous arrive aussi de faire des résidences comme à la Villa La Brugère à Arromanches et de participer à des co-éditions : Ulysse à Paris (Éditions du Seuil – Revue COCKPIT, collection Fiction & Cie, 2024). Un numéro spécial dirigée par la romancière Chloé Delaume est en préparation pour la prochaine rentrée littéraire.

COCKPIT
Revue

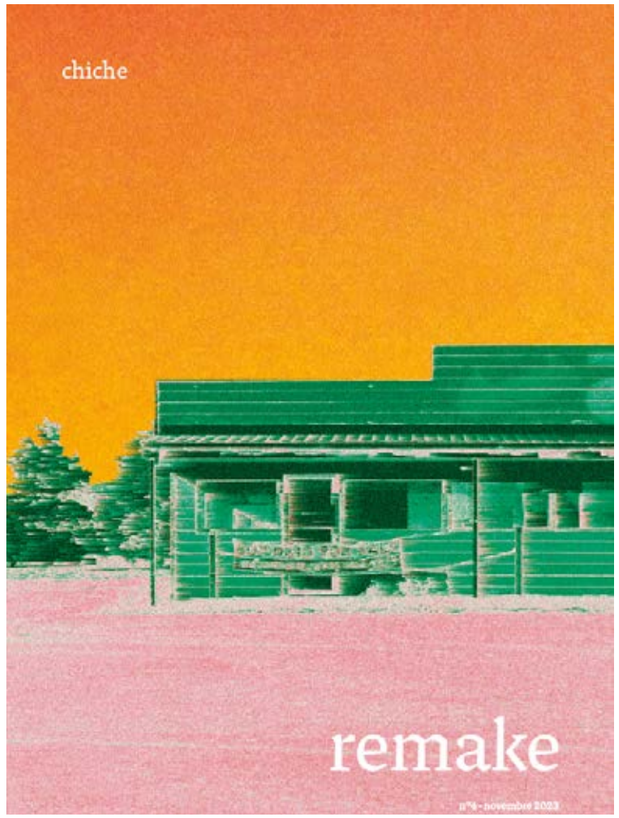
Responsables de la revue : Charlotte Rolland : Directrice de publication
Christophe Fiat : Rédacteur en chef
Revue COCKPIT, 28 rue du Poteau 75018 Paris

revuecockpit@gmail.com
revuecockpit.com

Chiche

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

Chiche est une revue de poésie et création littéraire qui se propose de travailler pour chaque numéro à une action commune. A partir d'un thème, d'un sujet : écrire, dessiner, photographier - pour ensuite laisser venir le temps du montage. C'est parce que nous aimons les revues, dans leurs formats, leurs variétés, leurs dynamiques, leurs singularités, que nous sommes lecteur·trices de poésie et que nous sommes attentif·ves à ce qui s'écrit aujourd'hui en littérature que Chiche est née. Nous aimons penser la revue Chiche comme un espace où les propositions dialoguent les unes avec les autres. Notre rôle est de faire en sorte que ces textes et images adviennent en sollicitant telle ou telle personne sur un sujet précis, mais aussi de proposer une revue ouverte à plusieurs niveaux de lectures.



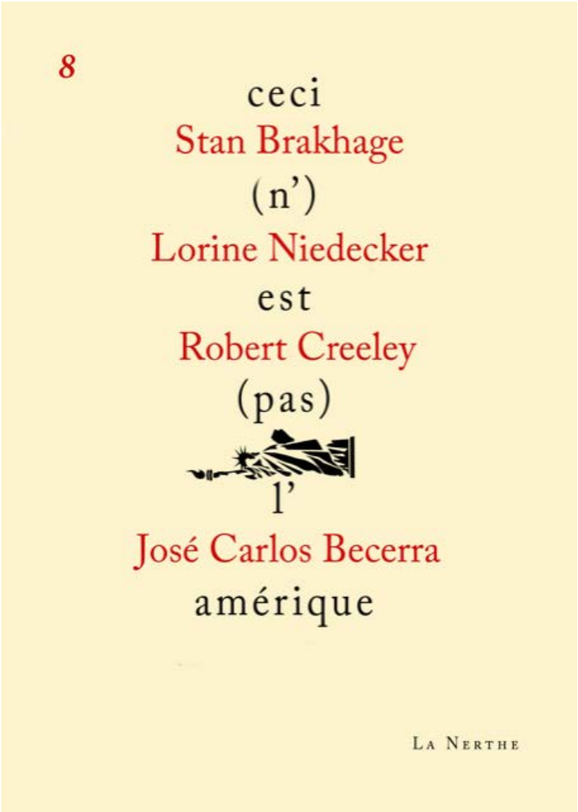
Responsables de la revue : Alyson Onana Zobo et David Bonnand
Chiche éditions c/o Alyson Onana Zobo,
19 rue de la cour des Noues 75020 Paris

chicheestunerevue@gmail.com
www.chicheeditions.com

Ceci (n')est (pas) l'Amérique

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

La revue Ceci (n')est (pas) l'Amérique propose des documents visuels (photogrammes de films), poèmes visuels et des traductions inédites de poètes nord-américains (Cid Corman, Robert Creeley, Lorine Niedecker, Frank Samperi, etc.



Responsable de la revue : Philippe Blanchon
80 Imp. Du Mas des Rochers 83200 Toulon

phblanchon@wanadoo.fr
lanerthe.wixsite.com

Affixe

4ème édition de Numéro R, 23-25 mai 2025

est une revue de création littéraire et d'idées. Son nom reprend le terme qui désigne préfixes et suffixes. À chacun de ses numéros, les autrices et auteurs écrivent et décrivent leur propre interprétation d'un même affixe.
Sonder les affixes, c'est mettre en lumière ces gouvernails qui, à la périphérie des mots, commandent le sens et les intentions des discours. Qu'assènent-ils au langage et combien l'articulent-ils ? Que disent-ils, taisent-ils de nous et de notre temps ? Par la somme de ses textes (fiction, micro-essai, poésie...), chaque numéro suggère une définition tant décantée que multi-facette d'un préfixe ou d'un suffixe.

Responsables de la revue : Elie Petit & Tugdual De Morel
22 rue de la République, 93200 SAINT-DENIS

contact@revue-affixe.fr
revue-affixe.fr

cipm

centre international de poésie marseille

Centre de la Vieille Charité
2, rue de la Charité, 13002 Marseille
+ 33 (0)4 91 91 26 45
cipmarseille.fr

Salon Numéro R, édition 2025
Vendredi 23 mai, 17 h - 21 h 30
Samedi 24 mai, 14 h - 21 h 30
Dimanche 25 mai, 14 h - 18 h 30

VILLE DE MARSEILLE